

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, SEPTEMBER 7, 2019

OTTAWA, LE SAMÉDI 7 SEPTEMBRE 2019

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 9, 2019, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 9 janvier 2019 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	4024
Appointment opportunities	4025
Parliament	
House of Commons	4027
Commissions	4028
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	4033
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	4035

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	4024
Possibilités de nominations	4025
Parlement	
Chambre des communes	4027
Commissions	4028
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	4033
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	4036

GOVERNMENT NOTICES

INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC DEVELOPMENT CANADA

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-007-19 — Release of RSS-123, issue 4, RSS-181, issue 2, and RSP-100, issue 12

Notice is hereby given that Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) has published the following standards:

- Radio Standards Specification RSS-123, issue 4, *Licensed Wireless Microphones*, which sets out the certification requirements for wireless microphones operating in specific frequency bands.
- Radio Standards Specification RSS-181, issue 2, *Coast and Ship Station Equipment Operating in the Maritime Service in the Frequency Range 1605-28000 kHz*, which sets out certification requirements for equipment operating in the maritime service in the frequency range 1605-28000 kHz.
- Radio Standards Procedure RSP-100, issue 12, *Certification of Radio Apparatus and Broadcasting Equipment*, which sets out the requirements and process for obtaining and maintaining certification of Category I equipment subject to Radio Standards Specifications (RSSs) or Broadcasting Equipment Technical Standards (BETSS).

These documents will come into force upon their publication on the [Official publications section](#) of the Spectrum Management and Telecommunications website.

General information

The [Radio equipment standards list](#) will be amended accordingly.

Submitting comments

Comments and suggestions for improving these standards may be submitted online using the [Standard Change Request form](#).

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on the [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

AVIS DU GOUVERNEMENT

INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-007-19 — Publication du CNR-123, 4^e édition, du CNR-181, 2^e édition, et de la PNR-100, 12^e édition

Avis est par la présente donné qu'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) a publié les normes suivantes :

- Le Cahier des charges sur les normes radioélectriques CNR-123, 4^e édition, *Microphones sans fil autorisés sous licence*, qui établit les exigences de certification applicables aux microphones sans fil fonctionnant dans des bandes spécifiques.
- Le Cahier des charges sur les normes radioélectriques CNR-181, 2^e édition, *Équipement de station côtière et de station de navire du service maritime fonctionnant dans la gamme de fréquences de 1 605 à 28 000 kHz*, qui établit les exigences de certification applicables au matériel du service maritime fonctionnant dans la gamme de fréquences de 1 605 à 28 000 kHz.
- La Procédure sur les normes radioélectriques PNR-100, 12^e édition, *Homologation des appareils radio et du matériel de radiodiffusion*, qui décrit les exigences et le processus à suivre pour obtenir et conserver l'homologation de matériel de catégorie I assujéti aux Cahiers des charges sur les normes radioélectriques (CNR) ou aux normes techniques de matériel de radiodiffusion (NTMR).

Ces documents entreront en vigueur au moment de leur publication sur la [page des Publications officielles](#) du site Web de Gestion du spectre et télécommunications.

Renseignements généraux

La [liste des Normes applicables au matériel radio](#) sera modifiée en conséquence.

Présentation de commentaires

Les commentaires et suggestions pour améliorer ces normes peuvent être soumis en ligne en utilisant le [formulaire Demande de changement à la norme](#).

Obtention de copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#).

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette website](#).

August 29, 2019

Martin Proulx

Director General
Engineering, Planning and Standards Branch

[36-1-o]

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

Position	Organization	Closing date
President and Chief Executive Officer	Canada Lands Company Limited	
Chairperson	Canadian Dairy Commission	
Chairperson, Vice-Chairperson and Director	Canadian Energy Regulator	

On peut consulter la version officielle des avis sur le [site Web de la Gazette du Canada](#).

Le 29 août 2019

Le directeur général

Direction générale du génie, de la planification et des normes

Martin Proulx

[36-1-o]

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Poste	Organisation	Date de clôture
Président et premier dirigeant	Société immobilière du Canada Limitée	
Président	Commission canadienne du lait	
Président, vice-président et administrateur	Régie canadienne de l'énergie	

Position	Organization	Closing date
Pay Equity Commissioner	Canadian Human Rights Commission	
President (Chief Executive Officer)	Canadian Tourism Commission	
Chairperson	Farm Credit Canada	
Member (appointment to roster)	International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies	
Auditor General of Canada	Office of the Auditor General	
Chief Accessibility Officer (Anticipatory)	Office of the Chief Accessibility Officer	
Commissioner	Public Service Commission	
Member and Alternate Member	Renewable Resources Board (Gwich'in)	
Member and Alternate Member	Renewable Resources Board (Sahtu)	

[36-1-o]

Poste	Organisation	Date de clôture
Commissaire à l'équité salariale	Commission canadienne des droits de la personne	
Président-directeur général (premier dirigeant)	Commission canadienne du tourisme	
Président du conseil	Financement agricole Canada	
Membre (nomination à une liste)	Organes de règlement des différends - commerce international et investissement international	
Vérificateur général du Canada	Bureau du vérificateur général	
Dirigeant principal de l'accessibilité (anticipatoire)	Bureau du dirigeant principal de l'accessibilité	
Commissaire	Commission de la fonction publique	
Membre et membre suppléant	Office des ressources renouvelables (Gwich'in)	
Membre et membre suppléant	Office des ressources renouvelables (Sahtu)	

[36-1-o]

SUPREME COURT OF CANADA**SUPREME COURT ACT***Commencement of sessions*

Pursuant to section 32 of the *Supreme Court Act*, notice is hereby given that the upcoming three sessions of the Supreme Court of Canada, for the purpose of hearing and determining appeals in 2019 and 2020, shall commence on the following days:

Fall Session 2019

The Fall Session of the Supreme Court of Canada shall begin on Monday, October 7, 2019.

Winter Session 2020

The Winter Session of the Supreme Court of Canada shall begin on Monday, January 13, 2020.

Spring Session 2020

The Spring Session of the Supreme Court of Canada shall begin on Tuesday, April 14, 2020.

August 29, 2019

Roger Bilodeau, Q.C.

Registrar

[36-1-o]

COUR SUPRÊME DU CANADA**LOI SUR LA COUR SUPRÊME***Début des sessions*

En vertu de l'article 32 de la *Loi sur la Cour suprême*, avis est par les présentes donné que les trois prochaines sessions de la Cour suprême du Canada consacrées aux appels en 2019 et 2020 commenceront aux dates suivantes :

La session d'automne 2019

La session d'automne de la Cour suprême du Canada commencera le lundi 7 octobre 2019.

La session d'hiver 2020

La session d'hiver de la Cour suprême du Canada commencera le lundi 13 janvier 2020.

La session de printemps 2020

La session de printemps de la Cour suprême du Canada commencera le mardi 14 avril 2020.

Le 29 août 2019

Le registraire

Roger Bilodeau, c.r.

[36-1-o]

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, 42nd Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 42^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

The following notice of intention to revoke was sent to each of the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of subsection 168(2) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à chacun des organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leur déclaration tel qu'il est requis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous, et qu'en vertu du paragraphe 168(2) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
107416299RR0001	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA SALOPETTE INC., LÉVIS (QC)
107597973RR0001	RESIDENCE OF LACHUTE (SENIOR CITIZENS' HOME), LACHUTE, QUE.
120825583RR0001	MOUVEMENT VERT MAURICIE INC., SAINT-MATHIEU-DU-PARC (QC)
132142993RR0001	NEWFOUNDLAND AND LABRADOR LUNG ASSOCIATION INC., ST. JOHN'S, N.L.
136729407RR0001	IDEAL CENTRE, BATHURST, N.B.
817201007RR0001	FRIENDS OF THE SIX NATIONS PUBLIC LIBRARY FOUNDATION, OHSWEKEN, ONT.
823319314RR0001	C.O.D.A. QUÉBEC, LÉVIS (QC)
828604041RR0001	VETERANS EMERGENCY TRANSITION SERVICES CANADA, DARTMOUTH, N.S.
834928632RR0001	ARC-EN-CIEL D'AFRIQUE, MONTRÉAL (QC)
835990433RR0001	LA MAISON DE MÉLANIE, LAVAL (QC)
841529274RR0001	THAMES VALLEY COMPANION ANIMAL NETWORK, LONDON, ONT.
842843674RR0001	FONTAINE CHILDREN'S CHARITY FOUNDATION, CALGARY, ALTA.
844033142RR0001	MEMBERS IN NEED INC., O'HANLY, MAN.
845825835RR0001	MIKINAKOOS CHILDREN'S FUND, SIOUX LOOKOUT, ONT.
846608099RR0001	SUNSHINE COAST CRIME STOPPERS SOCIETY, SECHELT, B.C.
847530672RR0001	NEW BRUNSWICK ASSOCIATION OF FAMILY RESOURCE CENTRES INC., FREDERICTON, N.B.
848108163RR0001	THE MUSKOKA CHAPLAINCY ASSOCIATION, BRACEBRIDGE, ONT.
849503842RR0001	WET'SUWET'EN ELDERS AND YOUTH EDUCATION SOCIETY, BURNS LAKE, B.C.
850854969RR0001	FRESHSTART MINISTRIES SOCIETY, SURREY, B.C.
850907460RR0001	GRACE RWANDA SOCIETY, LANGLEY, B.C.
854957115RR0001	S.P.C.A. BASSES-LAURENTIDES LANAUDIÈRE (SOCIÉTÉ POUR LA PRÉVENTION DE LA CRUAUTÉ ENVERS LES ANIMAUX), SAINT-CALIXTE-DE-KILKENNY (QC)
857321319RR0001	LEFT BEHIND BY SUICIDE INC., THUNDER BAY, ONT.
859270340RR0001	INTERNATIONAL CENTRE FOR INFECTIOUS DISEASES INC., WINNIPEG, MAN.
860786136RR0001	FRIENDS OF COVEHEAD-BRACKLEY BAY LTD., YORK, P.E.I.
861272557RR0001	McLEOD LAKE TSE'KHENE ELDERS SOCIETY, McLEOD LAKE, B.C.
861339216RR0001	CORPORATION DE SOUTIEN DU CENTRE MARIA-CHAPDELAINÉ, DOLBEAU-MISTASSINI (QC)
863157566RR0001	NORTH EASTERN ONTARIO FAMILY AND CHILDREN'S SERVICES / SERVICES À LA FAMILLE ET À L'ENFANCE DU NORD-EST DE L'ONTARIO, TIMMINS, ONT.
863321865RR0001	NEZUL BE HUNUYEH CHILD AND FAMILY SERVICES SOCIETY, FORT ST. JAMES, B.C.
865998215RR0001	PEACEFUL SCHOOLS INTERNATIONAL SOCIETY, HALIFAX, N.S.
866731896RR0001	DOUGLAS LAKE COMMUNITY CHURCH, DOUGLAS LAKE, B.C.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
866749518RR0001	FIRST NATIONS ADULT AND HIGHER EDUCATION CONSORTIUM, CALGARY, ALTA.
868744384RR0001	NOVA SCOTIA HEARING AND SPEECH FOUNDATION, HALIFAX, N.S.
869423962RR0001	REGROUPEMENT DES PERSONNES SOURDES DE LA MAURICIE, TROIS-RIVIÈRES (QC)
869661033RR0001	LET ABILITIES WORK PARTNERSHIP SOCIETY, NEW GLASGOW, N.S.
872026075RR0001	B.C. ABORIGINAL FOUNDATION, VICTORIA, B.C.
874934474RR0001	COMMUNITY ASSOCIATION OF VIRGINIA PARK INC., ST. JOHN'S, N.L.
875734816RR0001	CHINOOK SOCIETY FOR RECOVERING ADDICTS, LETHBRIDGE, ALTA.
882525710RR0001	DUFFERIN YOUTH SHELTER, ORANGEVILLE, ONT.
883594095RR0001	H.M.C.S./C.F.B. CORNWALLIS MILITARY HISTORICAL ASSOCIATION, CORNWALLIS PARK, N.S.
886082718RR0001	IT'S UP TO YOU RECOVERY HOUSE SOCIETY, BURNABY, B.C.
886465590RR0001	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA CIBOULETTE DE GATINEAU, GATINEAU (QC)
887101053RR0001	INTERCHANGE: INTERNATIONAL INSTITUTE FOR COMMUNITY-BASED PEACEBUILDING, TORONTO, ONT.
887665065RR0001	CANADIAN FOUNDATION FOR CULTURAL DIVERSITY / FONDATION POUR DIVERSITÉ CULTURELLE DU CANADA, OTTAWA, ONT.
887744522RR0001	KILBRIDE TO FERRYLAND FAMILY RESOURCE CENTER COALITION INC., ST. JOHN'S, N.L.
888435260RR0001	AL RITCHIE COMMUNITY ASSOCIATION INC., REGINA, SASK.
888699857RR0001	UPPER ST'AT'IMC LANGUAGE, CULTURE AND EDUCATION SOCIETY, LILLOOET, B.C.
888856465RR0001	FONDATION DU CENTRE DE RÉADAPTATION EN DÉPENDANCE DE QUÉBEC, QUÉBEC (QC)
889071999RR0001	VANCOUVER ISLAND PERSONS LIVING WITH H.I.V./A.I.D.S. SOCIETY, VICTORIA, B.C.
889847216RR0001	LAMBTON COUNTY MENTAL HEALTH FOUNDATION, SARNIA, ONT.
890168982RR0001	SCHREIBER-TERRACE BAY ADULT LEARNING ASSOCIATION, SCHREIBER, ONT.
890450745RR0001	REACHING OUT MULTIPLE SCLEROSIS SOCIETY, SALMON ARM, B.C.
891246613RR0001	ELK VALLEY HOSPITAL FOUNDATION, FERNIE, B.C.
891512642RR0001	ENCORE SYMPHONIC CONCERT BAND, THORNHILL, ONT.
891628844RR0001	WOODS HARBOUR FISHERMAN'S MEMORIAL FUND, LOWER WOODS HARBOUR, N.S.
891680449RR0001	ASSOCIATES OF THE PROVINCIAL ARCHIVES OF NEW BRUNSWICK INC., FREDERICTON, N.B.
892105198RR0001	SERVICES DES BÉNÉVOLES DE L'HÔPITAL STE-ANNE, SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE (QC)
892643719RR0001	PARKLAND COMMUNITY ASSOCIATION, QUESNEL, B.C.
893233569RR0001	THE BERNARD AND MIRIAM KOHN FOUNDATION / LA FONDATION BERNARD ET MIRIAM KOHN, OUTREMONT, QUE.
893664094RR0001	L'ADOLÉUS INC., NAPIERVILLE (QC)
895514651RR0001	THE CANADIAN SAILING FOUNDATION, OTTAWA, ONT.
895794642RR0001	LE CRAN DES FEMMES INC., MONTRÉAL (QC)
898867684RR0001	TL'OONDIH HEALING SOCIETY, FORT McPHERSON, N.W.T.

Tony Manconi
Director General
Charities Directorate

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

[36-1-o]

[36-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

APPEALS

APPELS

*Notice No. HA-2019-013**Avis n° HA-2019-013*

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. This hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes

planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

Customs Act

Landmark Trade Services v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	October 8, 2019
Appeal No.	AP-2019-002
Goods in Issue	Various foodstuffs
Issue	The issue is the validity of the Canada Border Services Agency's decision relating to the tariff classification of freeze-dried yogurts, cheeses, butter and eggs, powdered milk, quinoa, whole wheat flour, and freeze-dried fruit imported under Landmark Trade Services' customs broker non-commercial imports account. CBSA purports to hold Landmark liable for duties owing as a result of alleged misclassification of the goods, including due to the importation of certain goods being over access commitment. Landmark argues it acted solely as an intermediary (i.e. customs broker) in the transactions and therefore contests that it has liability for the duties as the "importer" of the goods.
Tariff Items at Issue	Landmark Trade Services—1517.90.91, 2104.10.00, 2106.10.00, 2106.90.99, 2936.90.00, 4901.99.00 President of the Canada Border Services Agency—0402.10.10, 0402.10.20, 0403.10.10, 0403.10.20, 0405.90.10, 0405.90.20, 0406.20.11, 0406.20.12, 0406.20.91, 0406.20.92, 0406.90.11, 0406.90.12, 0408.91.10, 0408.91.20, 0813.40.00, 1008.50.00, 1101.00.20, 3502.11.20

[36-1-o]

intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

Loi sur les douanes

Landmark Trade Services c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	8 octobre 2019
Appel n°	AP-2019-002
Marchandises en cause	Diverses denrées alimentaires
Question en litige	Le litige concerne la validité de la décision de l'Agence des services frontaliers du Canada ayant trait au classement tarifaire de yogourts lyophilisés, de fromages, de beurre et d'œufs, de lait en poudre, de quinoa, de farine complète et de fruits lyophilisés importés en vertu de déclarations d'importations non commerciales de l'agent en douane de Landmark Trade Services. L'ASFC prétend tenir Landmark responsable de droits dus résultant d'un classement erroné allégué des marchandises, y compris à cause de l'importation de certaines marchandises au-dessus de l'engagement d'accès. Landmark soutient qu'elle a agi uniquement à titre d'intermédiaire (c'est-à-dire à titre d'agent de douane) dans les transactions et que par conséquent elle n'est pas responsable des droits à titre d'« importateur » des marchandises.
Numéros tarifaires en cause	Landmark Trade Services — 1517.90.91, 2104.10.00, 2106.10.00, 2106.90.99, 2936.90.00, 4901.99.00 Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 0402.10.10, 0402.10.20, 0403.10.10, 0403.10.20, 0405.90.10, 0405.90.20, 0406.20.11, 0406.20.12, 0406.20.91, 0406.20.92, 0406.90.11, 0406.90.12, 0408.91.10, 0408.91.20, 0813.40.00, 1008.50.00, 1101.00.20, 3502.11.20

[36-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

DETERMINATION

Professional, administrative and management support services

Notice is hereby given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal made a determination (File No. PR-2019-011) on August 22, 2019, with respect to a complaint filed by eVision Inc. and SoftSim Technologies Inc., in joint venture (SoftSim), of Montréal, Quebec, pursuant to subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, R.S.C., 1985, c. 47 (4th Supp.), concerning a Request for Services (Contract

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

DÉCISION

Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur, à la suite de son enquête, a rendu une décision (dossier n° PR-2019-011) le 22 août 2019 concernant une plainte déposée par eVision Inc. et SoftSim Technologies Inc., une entreprise commune (SoftSim), de Montréal (Québec), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, L.R.C. (1985), ch. 47 (4^e suppl.), concernant une demande

No. 20182430/A) by the Privy Council Office (PCO) against Supply Arrangement No. EN578-060502. The solicitation was for a special advisor at the senior level under Stream 5F of the Supply Arrangement.

SoftSim alleged that PCO carried out this solicitation in a manner that deprived SoftSim of a fair opportunity to participate.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of the *Canadian Free Trade Agreement* and the *North American Free Trade Agreement*, the Tribunal determined that the complaint was valid.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, August 22, 2019

[36-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "[Part 1 Applications](#)."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "[Today's Releases](#)" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications,

de services (contrat n° 20182430/A) passée par le Bureau du Conseil privé (BCP) en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement n° EN578-060502. L'invitation portait sur l'embauche d'un conseiller spécial à la haute direction dans le cadre du volet 5 de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

SoftSim alléguait que la façon dont le BCP avait mené l'appel d'offres avait empêché SoftSim de concurrencer équitablement.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de l'*Accord de libre-échange canadien* et de l'*Accord de libre-échange nord-américain*, le Tribunal a déterminé que la plainte était fondée.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 22 août 2019

[36-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « [Demandes de la Partie 1](#) ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « [Nouvelles du jour](#) » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les

are posted on the Commission's website under "Public Proceedings."

avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PART 1 APPLICATIONS

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's website between August 23 and August 28, 2019.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DEMANDES DE LA PARTIE 1

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 23 août et le 28 août 2019.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Bell Media Inc.	2019-0569-7	VRAK (formerly Vrak.TV) / VRAK (anciennement Vrak.TV)	Montréal	Quebec / Québec	September 23, 2019 / 23 septembre 2019
Radio Humsafar Inc.	2019-0706-5 and / et 2019-0742-9	CIRF	Brampton	Ontario	September 25, 2019 / 25 septembre 2019
Bell Media Radio G.P. / Bell Media Radio s.e.n.c.	2019-0813-8	CILC-FM	Magna Bay	British Columbia / Colombie-Britannique	September 27, 2019 / 27 septembre 2019

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2019-300	August 23, 2019 / 23 août 2019	Sirius XM Canada Inc.	Sirius Canada and / et XM Canada	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2019-301	August 23, 2019 / 23 août 2019	Base Commander of Canadian Forces in Suffield / Commandant de la base des Forces canadiennes à Suffield	CKBF-FM	Suffield	Alberta

MISCELLANEOUS NOTICES**AXA INSURANCE COMPANY****XL SPECIALTY INSURANCE COMPANY****ASSUMPTION REINSURANCE AGREEMENT**

Notice is hereby given that AXA Insurance Company (“AXA”), pursuant to section 587.1 of the *Insurance Companies Act* (Canada), intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) [the “Superintendent”] on or after October 8, 2019, for the Superintendent’s approval to cause itself to be reinsured by XL Specialty Insurance Company (“XLSIC”) by way of an assumption reinsurance agreement (the “Assumption Reinsurance Agreement”), under which AXA shall agree to cede to XLSIC, and XLSIC shall agree to reinsure, on an assumption basis, all of the risks undertaken by AXA in respect of its policies in Canada, including all present and future obligations under such risks.

A copy of the proposed Assumption Reinsurance Agreement will be available for inspection by the policyholders of the Canadian branches of AXA and XLSIC during regular business hours at the offices of the Chief Agent of the Canadian branch of AXA located at 40 King Street West, Suite 2100, Toronto, Ontario M5H 3C2 and the Chief Agent of the Canadian branch of XLSIC located at 100 King Street West, Suite 3020, Toronto, Ontario M5X 1C9, for a period of 30 days following publication of this notice. Any policyholder who wishes to obtain a copy of the Assumption Reinsurance Agreement may do so in writing to either Chief Agent at the above-noted addresses.

Toronto, September 7, 2019

AXA Insurance Company
XL Specialty Insurance Company

[36-1-o]

WESTERN LIFE ASSURANCE COMPANY**REDUCTION OF STATED CAPITAL**

In accordance with subsection 79(5) of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “Act”], notice is hereby given of the intention of Western Life Assurance Company (the “Company”), having its head office in Winnipeg, Manitoba, Canada, to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) for approval to reduce the stated capital of the Company pursuant to a special

AVIS DIVERS**AXA ASSURANCES****COMPAGNIE D’ASSURANCE XL SPÉCIALITÉ****CONVENTION DE RÉASSURANCE AUX FINS DE PRISE EN CHARGE**

Avis est par les présentes donné que, conformément à l’article 587.1 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), le 8 octobre 2019 ou après cette date, AXA Assurances (« AXA ») a l’intention de déposer une demande auprès du surintendant des institutions financières du Canada (le « surintendant ») pour que celui-ci approuve une réassurance, aux fins de prise en charge, auprès de la Compagnie d’assurance XL Spécialité (« XLSIC ») aux termes de laquelle AXA convient de céder à XLSIC, et XLSIC convient de réassurer aux fins de prise en charge, contre tous les risques souscrits par AXA concernant ses opérations d’assurance au Canada et liées à l’indemnisation des risques dans les branches d’assurance (les « polices »), y compris toutes les obligations présentes et futures à l’égard de telles polices, conformément à une convention de réassurance aux fins de prise en charge (la « convention »).

Une copie de la convention pourra être consultée par les titulaires de polices des succursales canadiennes d’AXA et de XLSIC durant les heures normales d’ouverture au bureau de l’agente principale de la succursale canadienne de AXA situé au 40, rue King Ouest, bureau 2100, Toronto (Ontario) M5H 3C2 et au bureau de l’agent principal de la succursale canadienne de XLSIC situé au 100, rue King Ouest, bureau 3020, Toronto (Ontario) M5X 1C9, pour une période de 30 jours suivant la publication du présent avis. Tout titulaire de police qui désire obtenir une copie de la convention peut le faire en écrivant aux agents principaux d’AXA et de XLSIC aux adresses précitées.

Toronto, le 7 septembre 2019

AXA Assurances
Compagnie d’assurance XL Spécialité

[36-1-o]

WESTERN LIFE, COMPAGNIE D’ASSURANCE-VIE**RÉDUCTION DE CAPITAL DÉCLARÉ**

Conformément au paragraphe 79(5) de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) [la « Loi »], avis est donné par les présentes que Western Life, Compagnie D’Assurance-Vie (la « Société »), ayant son siège social à Winnipeg (Manitoba) Canada, a l’intention de demander au surintendant des institutions financières (Canada) d’approuver la réduction du capital déclaré de la Société comme le

resolution passed by the sole shareholder on July 22, 2019, which reads as follows:

“RESOLVED AS A SPECIAL RESOLUTION THAT

1. the stated capital account maintained by the Company for its common shares be reduced, pursuant to section 79 of the Act, to one dollar (\$1.00) effective December 31, 2019, at 11:59:59 p.m., subject to written approval of the reduction in stated capital by the Superintendent of Financial Institutions; and
2. any director or officer of the Company or designate thereof be and he or she is authorized and directed, for and on behalf of the Company, to make application to the Superintendent of Financial Institutions for approval of the reduction in stated capital and to do all such other acts or things as he or she may determine to be necessary or advisable to give effect to this resolution, including the publication of notice in the *Canada Gazette*, the doing of any such act or thing being conclusive evidence of such determination.”

Any person who objects to the proposed stated capital reduction may submit an objection in writing to the Chief Operating Officer of the Company, 200 Main Street, Winnipeg, Manitoba, R3C 1A8, on or before October 7, 2019.

Winnipeg, September 7, 2019

Western Life Assurance Company

[36-1-o]

prévoit la résolution spéciale adoptée par l'unique actionnaire de la Société en date du 22 juillet 2019, qui est rédigée ainsi :

« IL EST RÉSOLU, PAR VOIE DE RÉOLUTION SPÉCIALE, CE QUI SUIT :

1. que le compte de capital déclaré de la Société à l'égard de ses actions ordinaires soit réduit, conformément à l'article 79 de la Loi, à un dollar (1,00 \$) à compter du 31 décembre 2019 à 23 h 59 min 59 s, sous réserve de l'approbation écrite de la réduction du capital déclaré par le surintendant des institutions financières;
2. que tout administrateur ou dirigeant de la Société ou toute personne désignée a l'autorisation et le mandat, pour et au nom de la Société, de présenter une demande au surintendant des institutions financières aux fins d'approbation de la réduction du capital déclaré et de prendre toute autre mesure que cette personne juge nécessaire ou indiquée afin de donner effet à la présente résolution, y compris la publication d'un avis dans la *Gazette du Canada*, la prise de ces mesures étant la preuve concluante d'un tel jugement. »

Toute personne qui s'oppose à la réduction de capital déclaré peut notifier son opposition par écrit au directeur général des opérations de la Société, 200, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 1A8, le 7 octobre 2019 ou avant cette date.

Winnipeg, le 7 septembre 2019

Western Life, Compagnie D'Assurance-Vie

[36-1-o]

INDEX**COMMISSIONS****Canada Revenue Agency**

Income Tax Act	
Revocation of registration of charities	4028

Canadian International Trade Tribunal

Appeals	
Notice No. HA-2019-013.....	4029
Determination	
Professional, administrative and management support services	4030

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Decisions	4032
* Notice to interested parties.....	4031
Part 1 applications	4032

GOVERNMENT NOTICES**Innovation, Science and Economic Development Canada**

Radiocommunication Act	
Notice No. SMSE-007-19 — Release of RSS-123, issue 4, RSS-181, issue 2, and RSP-100, issue 12.....	4024

GOVERNMENT NOTICES — Continued**Privy Council Office**

Appointment opportunities.....	4025
--------------------------------	------

Supreme Court of Canada

Supreme Court Act	
Commencement of sessions.....	4026

MISCELLANEOUS NOTICES**AXA Insurance Company and XL Specialty Insurance Company**

Assumption reinsurance agreement.....	4033
Western Life Assurance Company	
Reduction of stated capital.....	4033

PARLIAMENT**House of Commons**

* Filing applications for private bills (First Session, 42nd Parliament).....	4027
---	------

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

AXA Assurances et Compagnie d'assurance XL Spécialité Convention de réassurance aux fins de prise en charge.....	4033
Western Life, Compagnie D'Assurance-Vie Réduction de capital déclaré	4033

AVIS DU GOUVERNEMENT

Conseil privé, Bureau du Possibilités de nominations	4025
Cour suprême du Canada Loi sur la Cour suprême Début des sessions	4026
Innovation, Sciences et Développement économique Canada Loi sur la radiocommunication Avis n° SMSE-007-19 — Publication du CNR-123, 4 ^e édition, du CNR-181, 2 ^e édition, et de la PNR-100, 12 ^e édition	4024

COMMISSIONS

Agence du revenu du Canada Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	4028
--	------

COMMISSIONS (suite)

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes * Avis aux intéressés.....	4031
Décisions	4032
Demandes de la partie 1	4032
Tribunal canadien du commerce extérieur Appels Avis n° HA-2019-013	4029
Décision Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion	4030

PARLEMENT

Chambre des communes * Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, 42 ^e législature)	4027
--	------

* Cet avis a déjà été publié.